

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

*Dokument na schôdzu*

**A6-0174/2008**

8.5.2008

**\***

## **SPRÁVA**

o podnete Spolkovej republiky Nemecko na účely prijatia rozhodnutia Rady o sieti kontaktných osôb na boj proti korupcii  
(11231/2007 – C6-0240/2007 – 2007/0809(CNS))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Hubert Pirker

### ***Označenie postupov***

- \* Konzultačný postup  
väčšina odovzdaných hlasov
- \*\*I Postup spolupráce (prvé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov*
- \*\*II Postup spolupráce (druhé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície  
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo  
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- \*\*\* Postup súhlasu  
*väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov  
upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES  
a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
- \*\*\*I Spolurozhodovací postup (prvé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov*
- \*\*\*II Spolurozhodovací postup (druhé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície  
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo  
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- \*\*\*III Spolurozhodovací postup (tretie čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu*

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

### ***Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu***

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

## OBSAH

|   | <b>strana</b> |
|---|---------------|
| NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU..... | 5             |
| DÔVODOVÁ SPRÁVA.....                                      | 8             |
| POSTUP.....   | 9             |



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o podnete Spolkovej republiky Nemecko na účely prijatia rozhodnutia Rady o sieti kontaktných osôb na boj proti korupcii  
(11231/2007 – C6-0240/2007 – 2007/0809(CNS))

### (Konzultačný postup)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na podnet Spolkovej republiky Nemecko (11231/2007),
  - so zreteľom na článok 34 ods. 2 písm. c) Zmluvy o EÚ,
  - so zreteľom na článok 39 ods. 1 Zmluvy o EÚ, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0240/2007),
  - so zreteľom na články 93 a 51 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A6-0174/2007),
1. schvaľuje podnet Spolkovej republiky Nemecko v znení zmien a doplnení;
  2. vyzýva Radu, aby zodpovedajúcim spôsobom zmenila a doplnila text;
  3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
  4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu s Parlamentom, ak má v úmysle podstatne zmeniť podnet Spolkovej republiky Nemecko;
  5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii a vláde Spolkovej republiky Nemecko.

Text predložený Spolkovou republikou  
Nemecko

---

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy  
Európskeho parlamentu

---

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1 Článok 1

S cieľom zlepšiť spoluprácu medzi orgánmi a agentúrami na predchádzanie korupcie a boj proti nej sa zriaďuje sieť kontaktných osôb členských štátov Európskej únie (ďalej len sieť). *Európska komisia*, Europol a Eurojust sa v plnom rozsahu zapájajú do

S cieľom zlepšiť spoluprácu medzi orgánmi a agentúrami na predchádzanie korupcie a boj proti nej sa zriaďuje sieť kontaktných osôb členských štátov Európskej únie (ďalej len sieť). *Komisia (OLAF)*, Europol a Eurojust sa v plnom rozsahu zapájajú do

činností siete.

činností siete.

#### *Odôvodnenie*

*Jedným z hlavných cieľov úradu OLAF je boj proti korupcii v súvislosti s rozpočtom Spoločenstva. Z tohto dôvodu by mal byť OLAF integrálnou súčasťou tejto siete.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2 Článok 2

Sieť sa skladá z orgánov a agentúr členských štátov Európskej únie, ktorých úlohou je predchádzať alebo bojovať proti korupcii. Členské štáty určia jej členov. Každý členský štát určí najmenej jednu a najviac tri organizácie. *Európska komisia* určí svojich zástupcov. Europol a Eurojust sa v rámci svojich právomocí **môžu zúčastňovať** na činnostiach siete.

Sieť sa skladá z orgánov a agentúr členských štátov Európskej únie, ktorých úlohou je predchádzať alebo bojovať proti korupcii. Členské štáty určia jej členov. Každý členský štát určí najmenej jednu a najviac tri organizácie. **Komisia (OLAF)** určí svojich zástupcov. **OLAF**, Europol a Eurojust sa v rámci svojich právomocí **zúčastňujú** na činnostiach siete.

#### *Odôvodnenie*

*Jedným z hlavných cieľov úradu OLAF je boj proti korupcii v súvislosti s rozpočtom Spoločenstva. Z tohto dôvodu by mal byť OLAF integrálnou súčasťou tejto siete. Aby bola vytvorená sieť na pevných základoch, sú nevyhnutne potrebné skúsenosti a know-how Europolu a Eurojustu. Preto by mali byť obe organizácie tiež integrálnou súčasťou tejto siete, čo je dôvodom, aby spravodajca požadoval ich povinnú účasť.*

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3 Článok 3 odsek 1 bod 1a (nový)

***1a) každoročne predkladá Komisii a Európskemu parlamentu správu o svojich zisteniach na základe článku 3 ods. 1 bod 1 vrátane konkrétnych návrhov na predchádzanie korupcii a boj proti nej;***

#### *Odôvodnenie*

*Vzhľadom na to, že v tomto návrhu nie je uvedený žiadny revízny mechanizmus, je žiaduce, aby sieť aspoň predkladala správu o svojej činnosti a konkrétne návrhy týkajúce sa predchádzania korupcii.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4  
Článok 3 odsek 2

2. Členovia siete sa na splnenie svojich úloh stretávajú **podľa potreby a** najmenej raz ročne.

2. Členovia siete sa na splnenie svojich úloh stretávajú najmenej raz ročne.

*Odôvodnenie*

*Nadbytočná formulácia.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5  
Článok 5 odsek 1

1. Organizácia siete **je založená** na existujúcej neformálnej spolupráci medzi EPAC.

1. Organizácia siete **je pod vedením príslušného predsedníctva Rady a je založená** na existujúcej neformálnej spolupráci medzi EPAC.

*Odôvodnenie*

*Keďže neexistuje vlastný sekretariát tejto siete, je z dôvodu jej efektívneho fungovania, ako aj koordinácie žiaduce, aby bola určená kontaktná osoba v rámci Rady.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6  
Článok 5 odsek 2

2. **Členské štáty a** Európska komisia **znášajú** všetky náklady členov alebo zástupcov, ktorých **si určili**. Rovnaké pravidlá sa vzťahujú na Europol a Eurojust.

2. Európska komisia **znáša** všetky náklady **svojich** členov alebo zástupcov, ktorých **si určila, ako aj náklady členov alebo zástupcov, ktorých si určili členské štáty**. Rovnaké pravidlá sa vzťahujú na **OLAF**, Europol a Eurojust.

*Odôvodnenie*

*Aby sa zabezpečil európsky charakter a nezávislosť tejto siete a aby mali zástupcovia každého členského štátu možnosť zúčastniť sa na jej činnosti, náklady všetkých členov tejto siete by sa mali hradiť z rozpočtu Spoločenstva, napríklad prostredníctvom programu Hercule II.*

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Spravodajca je toho názoru, že myšlienka zriadiť sieť kontaktných osôb na boj proti korupcii je v zásade dobrá. Zhodovalo by sa to aj so všeobecným cieľom vytvoriť priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý bol stanovený v Haagskom programe z roku 2005. Je vítané, že podnet na zriadenie siete ráta s už existujúcimi agentúrami a orgánmi členských štátov.

Návrh, ktorý predložila Rada, sa však dá považovať len za minimálny model spolupráce. Ak pritom ide len o organizačné otázky, môže sa nimi zaoberať pracovná skupina v Rade alebo Komisii, ako v prípade mnohých iných pracovných skupín s porovnateľnými cieľmi a štruktúrami. Nemá význam, aby bol návrh v súčasnej podobe schválený.

Aby sa podporila myšlienka užšej spolupráce v boji proti korupcii, je k textu Rady predložených niekoľko pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov.

Vzhl'adom na to, že vnútroštátne štruktúry agentúr a orgánov na boj proti korupcii, ako aj ich úroveň nezávislosti od príslušných vládnych štruktúr sú rozdielne, je spravodajca toho názoru, že účasť zástupcov týchto agentúr by sa mala financovať z rozpočtu Spoločenstva. Zastáva tiež rozhodné stanovisko, že plná účasť úradu OLAF v sieti je nevyhnutná.

Každoročné predkladanie správ Komisii a Európskemu parlamentu je nevyhnutné na získanie spätnej informácie o činnosti tejto siete a návrhov týkajúcich sa toho, ako zlepšiť prevenciu korupcie a boj proti nej. Malo by sa o to postarať predsedníctvo Rady.

Ak sa tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy nezahrnú do správy, spravodajca nevidí dôvod na vyslovenie súhlasu s návrhom, ktorý predložila Rada.



## POSTUP

|   |   |
|---|---|
| <b>Názov</b>  | Sieť kontaktných osôb na boj proti korupcii   |
| <b>Referenčné čísla</b>   | (11231/2007 – C6-0240/2007 – 2007/0809(CNS))  |
| <b>Dátum konzultácie s EP</b>                                       | 24.7.2007   |
| <b>Gestorský výbor</b><br>dátum oznámenia na schôdzi                | LIBE<br>3.9.2007  |
| <b>Výbor požiadaný o stanovisko</b><br>dátum oznámenia na schôdzi   | CONT<br>3.9.2007  |
| <b>Bez predloženia stanoviska</b><br>dátum rozhodnutia              | CONT<br>11.10.2007  |
| <b>Spravodajca</b><br>dátum menovania                               | Hubert Pirker<br>17.12.2007   |
| <b>Predchádzajúca spravodajkyňa</b>                                 | Barbara Kudrycka  |
| <b>Prerokovanie vo výbore</b>                                       | 22.1.2008                      6.5.2008   |
| <b>Dátum prijatia</b>   | 6.5.2008  |
| <b>Výsledok záverečného hlasovania</b>                              | +:                      35<br>-:                      0<br>0:                      0  |
| <b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>                    | Alexander Alvaro, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Michael Cashman, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Elly de Groen-Kouwenhoven, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Armando França, Urszula Gacek, Kinga Gál, Roland Gewalt, Jeanine Hennis-Plasschaert, Lívia Járóka, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Claude Moraes, Martine Roure, Inger Segelström, Csaba Sógor, Vladimir Urutchev, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka |
| <b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>                  | Sylvia-Yvonne Kaufmann, Marianne Mikko, Bill Newton Dunn, Nicolae Vlad Popa, Stefano Zappalà  |
| <b>Náhradníci (čl. 178 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b> | Jas Gawronski   |